

Ms 527

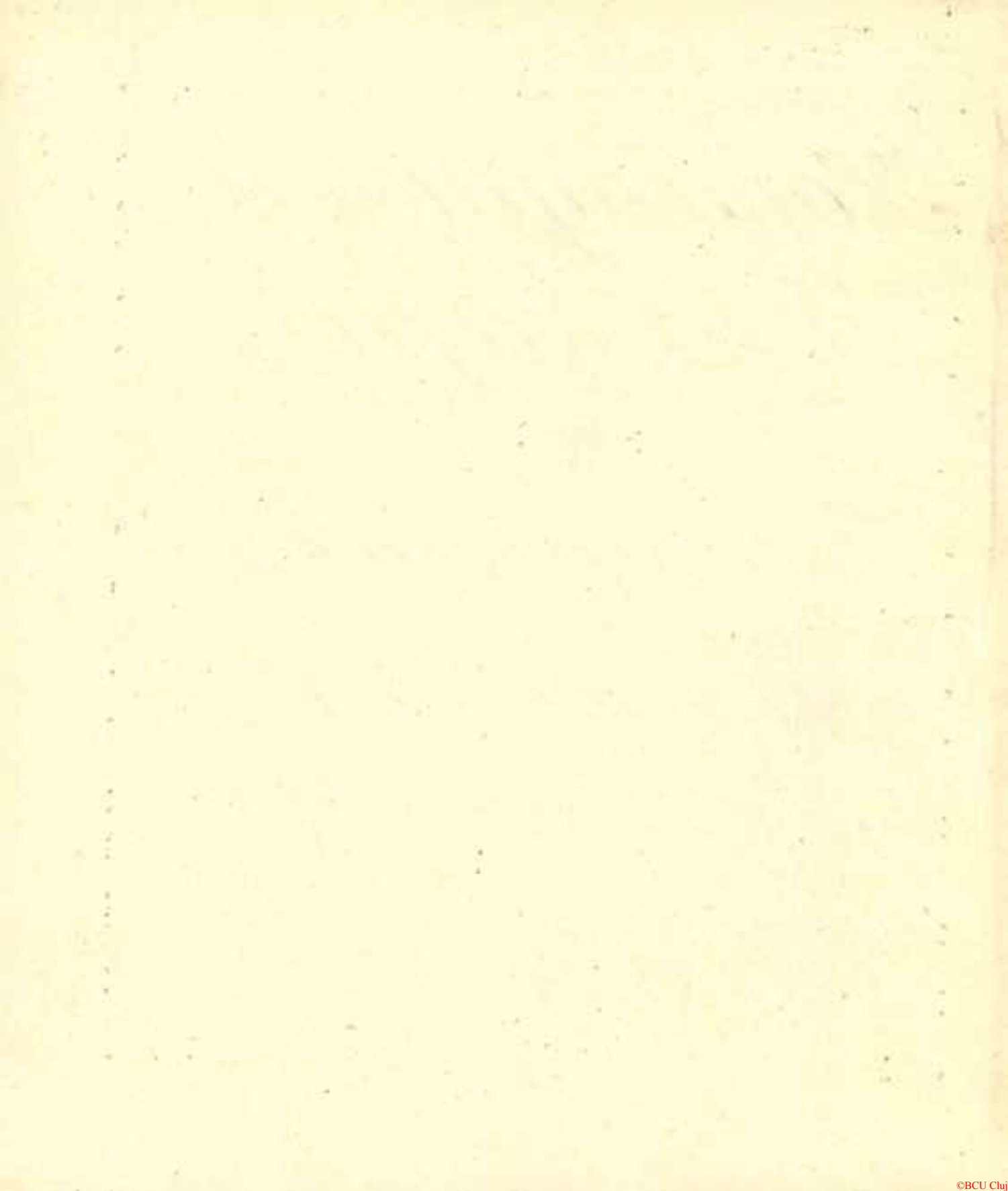
Montesquieu Úr  
Munkácsi a  
a'

19. livre  
TÖRVÉNYEK

LELYKÖRÖK.

..... Prolem sine matre creatam.  
Ovidius.

franciaiabol fordította  
Benkő István  
Prokátor.



N. N. Könyv.

A' Törvényekről, azon  
viszonyban, a' mi  
azoknak azokkal a'  
principiumokkal  
vagyon, a' mellyek  
formálják a' közön-  
séges lelket, szoká-  
sait és módjait egy  
Nemzetnek.



A. Révész

2.

A. Pász.

Emek a Könyvnek Maté-  
riájáról.

Er egy nagyon széles Matéria.  
Az ideáknak ezen csoportjában,  
a melyek elmémbe tárnak, in-  
kább fogok figyelmezni a dol-  
gok rendjére, mint saját a  
dolgozatra. Nékem jobbra balra  
kell vonulnom, magamut ábra-  
furnom, és világot kapnom.

A. Pász.

# M. Rész.

A' leg-jobb Törvényekre nézve,  
mielven kékészes, hogy az elmék  
elkéltitve legyenek.

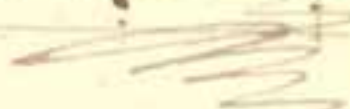
Semmi sem tetézett elviselehetet-  
lenebbnek a' Germanusok előtt  
a' Város' Tribuniájánál. A' melyet  
Justinianus felalított a' Lazianus-  
soknál azért hogy az öök királyja-  
nak gyilkosra megpereseltetés, nekik  
egy ikonogatastis barbarus dolognak  
tetézett. Mitridates a' Rómaiak ellen  
betelevén, nekik minden feleto  
perlekedésbeli formálitataikat  
hánya szembe. A' Partusok  
nem szenvedhették azon királyt,  
a' ki Rómában nevelésben, ma-  
gát nyájáská el horrájárulhatóvá  
tette.

teke  
—————  
—————

tette minden emberre nére.  
 Felajdon a szabadság elvivelhez  
 tolemek tettett azon népek-  
 nek, a kik arról álmi meg nem  
 soktak völt. Így néha egy tífus  
 levegö' ártalmat asoknak a kik  
 a moeváros ortágotban élset.

Egy Dalbi nevü' Velencei ember,  
 Régiben milatón, a Királyhoz  
 verettett. Et' midön e megérsete  
 hogy Velentröben nem come Király,  
 olyan kasszagaira fokadot, hogy  
 köhögés fogta belé, e nagy baj-  
 ban völt, a' míg livarnok jáskos  
 szölkhatott. Ohélyek az a' Fövény-  
 adó, a' ki jóvallami tudna' az il-  
 len népeknek a' népn' igazgatás?

W. H. H. H.



AKK. BÉSZ.

A Tyrannismusról.

Két nemei vannak a Tyranni-  
musznak; egy valódi, a mely al-  
az Igazgatásnak erőszakoskádá-  
sában; és egy vélt, mely erőszaki  
magát, a midőn azok a kik igaz-  
gatnak, olyan dolgokat állit-  
nak fel a melyek egy Nemzetnek  
gondolkodási módját ingerlik.

Dion mondja, hogy Augustus  
magát Consulnak akarta hi-  
vatni; de habván hogy a Néps-  
félne nehogy ő Királyi legyen,  
megvéltosította erdejét. Az első  
Cézáraink sem akartak selyesked-  
gel Királyt, mivelők egy Néps-  
kálnak

b.

válynak hatalmát ki nem al-  
hették: az akkori Rómaiak nem  
akartak királys, azért hogy az-  
nak módjait ne keljen tűsni.  
Mert, noha Caesar, a Triumvirat,  
Augustus igazi királyok voltak,  
csak ugyan ők az egyenlőségnek  
minden külső jeleit megtartat-  
ták, és az ők privát élesek.  
egy ellentétis' nemét tartott  
az akkori királyok' pompájával:  
és a' midőn ők nem akartak  
királys, és azt tette, hogy ők  
módjait nem akarták tarsa-  
ni, és el nem fogadni az Afrikai  
és Kárpheleti Népeknek módjait.  
Nem mond, hogy a' Római Nép  
méltatlankodott Augustus ellen,

Leirnyas



bizonyos általa adtatott Fővölye-  
 kért: de mikélyt Pylades Komei  
 viast, a' kit a' faevik a' Városból  
 ki kergettek vult, viltta' hivatta,  
 a' neeg- nem- degedes megkünt.  
 Egy illyen Néps a' Tyrannusmuss  
 elevenebben érsette, a' midön az  
 ember egy Fancross elüött, mint  
 a' midön tulle minden Fővölye-  
 elvotte.

# N. P. S.

Mi a' körönseges Lék.

Több dolgok kormányorvák  
 az emberekot, a' Glina, a' Val-  
 lais, a' Fővölyek, az Idargatai' ma-  
 simai, a' mely dolgoknak példái,  
 az erkölcsök, a' módok; imen

formy

8.

formálódik egy körönkéntes lélek,  
ami itt a Desulphurum.

A mely mértékben egy érenek  
bél mindenik kőmésben több erő  
vel dolgozik, amilyen engednek  
annak a többiek. A Föld mérték  
és a Glina íralkodik szinte  
egyedül a Vadakur; a módok  
mágyorok a Chinaiak; a víz  
vények tyrannizálják a Japont; a  
az orkölcsök adnak hajvona a to-  
must Lacedaemonban; az igaz-  
gatói maximái és a régi Szak-  
ok adnak az óriásokban.

V. L. S.

V. BÉSSÉ.

Miként kell arra figyelmeztetni, hogy egy Nőmesterek körön-  
ségei Lelke meg ne változzon.

Ha lenne a Világon egy Nőmester,  
a' melyik egy tiszta alkori kedvel,  
egy nyílt szívűséggel, egy öröme-  
mel az életben, egy irlettől, egy  
könyűséggel gondolatáinak  
közéjében, hisz, a' melyik öle-  
ven, kellemes, vidám, némely-  
kor gondatlan, gyakran még  
gondolatlan volna; a' a' mely-  
nek e' mellett bátorsága, remes  
szívűsége, szabad gondolkodása,

egy  
B

egy bizonyos fö'becsüléssel: prins  
 o' honneur! lenne; nem kellene  
 Fővényeknél fogva kényszeríteni  
 igyekermi módjait, nehogy vir-  
 tabbái kényszerítessenek. Ha a  
 character átaljában jó, mi a baj  
 nemely abban lévő hibákkal?

Amint a fejékreket meg le-  
 hetne tartóztatni, lehetne Fő-  
 vényeket használni erkölcsiüknek  
 javítására és luxusoknak  
 megkészesítésére: de ki tudja  
 ha itt az ember egy bizonyos  
 irtás, a' mi a' Nőmet "garvaz-  
 ságainak forrása lenne, és egy  
 finumlagat, a' mi az idegenez-  
 ket a' Nőmethez vonkáná, nem  
 vesztene-e el?

o' Fővény  
 P

A' Fővényhozónak kell a' Nemzet  
 lelket követni, a' mikor ő az igaz-  
 gatas' principiumaival nem ellen-  
 kerik; mert Semmit sem cselkez-  
 sünk meg mi jobban, mint azt a'  
 mit Szabádon cselakunk, és szer-  
 méletes gondolkodásunk követve.

csíjon az ember egy természet-  
 telen vidám Nemzetnek egy rida-  
 mány-kinléis lelkét: un affria  
De p'evantorie!; a' Status abban  
 Semmit sem fog nyerni, sem  
 belsőjére, sem külsőjére néve.  
 Hajjuk néli az encsen-benes dol-  
 gokot komvion, és a' komoj dol-  
 gokot vigon tomni.

V. H. Ady

W. B. B.

Hogy nem sütköz mindens  
jovittami.

Hadjanak minket úgy a' minn  
vagyunk, állott egy Nemes  
ember egy Nemesből, a' melly  
Nemes Sokat hasonlít a'hoz, a'  
mellyül képezet adánk. A' Fer-  
meites mindens elgaritt. A' Fer-  
meites nekünk egy cleventéger  
adott, a' mi' kéis arsan, si' fejle  
arra hogy minket mindenek  
arant hibába ejtten; éppen az  
cleventéger megjovittami az udva  
világ / la prairie / ábrat a' mi  
a' nekünk képez, a' minden belébe  
a' világ

Világ azans kedves önt, és kíván-  
kóppen a jeje népek társalludá-  
arans.

Magjának minke a mint vaggul,  
és mi kamba-nem-vevü minemü-  
ségink szar qualité indifertté,  
a mi keves gonddáigainkat öve-  
veve, és nájkak, hogy a Fővegyet  
a melyek nálunk a társalludó  
kedves konkoritrenék, ne len-  
nének illék.

**V. A. R. S. H.**

Az Athónaebeliékről és a da-  
cédaemonbéliékről.

és Athónaebeliéket, monda tovább  
er a Nemesember, egy Néjből  
állottak, a minnek némely ha-

bonan

hasonlatossága volt a ménkel.  
 Vidámsággal nyúlt a foglalat  
 továbbodhoz; egy tréfás okó néli  
 tetsző a beálló éleken minis a  
 Theatrumban Ezen elevonséget  
 a mit a tanárkorában is mutat  
 tott, a teljesítésben sem vesztet  
 te le. a La'c'idaemonbéliek' ca  
 revere fesset, komor, szász, fak  
 gató' volt. Nem vette volna az  
 ember több hatását egy cthénai  
 belinek az unalomba hozván,  
 minis egy La'c'idaemonbélinek  
 az vidámságván: diversálván:/

W. M. B. S. S.

A társalkodóknak ülésményéről.

Minél több emberek jönnek  
 átve, annál könnyebben válsz

tabja



tatják a módokat, mivel hogy  
 mindehik a maiaknak ki van  
 néreút tétetve; inkább lát-  
 ja az ember az egyenként-  
 vökök különösképen. A' El-  
 ma mely okassa hogy egy Neme-  
 ket kereste a társalkodás,  
 az is okassa hogy kereste  
 változtatni; és a' mi csinálja  
 hogy egy Nemes kereste a  
 változtatás, az is mindi hogy  
 islesei formája.

ez a' könyvek társasága  
 elronja az orkület, és for-  
 mája az isleis; a' kívánság  
 inkább tettemi ma'oknál  
 bekorra a' csifalkodások;  
 és a' kívánság inkább tettemi  
 saját magánál, a' módokat

kusra

16.

hossza be. A' rövid fontos  
tárgyak: az hijába- valóság  
kapkodás ábrái, az ember kü-  
nös nélkül nevelé' körüsküde-  
sének ága- bugatt.

A. H. P. E. S. S.

A' Nemzeteknek hijábava-  
lóságát és kevéj'ségét.

Az hijábavalóság egy Idargaz-  
táika névre kint egy egy jó  
ragó- toll, mikép' a' kevéj'ség  
egy vesztelmes. E' csak azért  
vann, hogy az ember kiprofje  
magának, egy á' Dalvit, a' kéma  
nélkül lévő" jöket, a' melyek az  
hijábavalóságból tármarnak;

a' laxus

14.

a' luxusból, az industria, a' mez-  
 tességek, a' módik, a' csinosítóg  
flapulozette!, az islés: is egy  
 más úlvárat, a' végeslen korrak-  
 kot, a' melyek bizonyos korrakok  
 kevéjéig ébül kármarnak, a'  
 korrák, a' kevéjéig, mindomak  
 olmulatára, a' korraknak, a'  
 melyeket a' törseket keresik kö-  
 zé a' ajtos, elpusztításra, is ömör  
 magának is. A' korrák küle-  
 menje a' kevéjéignek; a' munka  
 egy követkerése az híjjávaló-  
 ságnak: Egy Spangul az ö kevéjé-  
 lege arra vitson, hogy ne dolgoz-  
 Lon; egy Franciát az híjjába-  
 valóság arra kait, hogy maiboknál  
 jobban tudjon dolgozni.

Öminden

minden kesz Nomret ferres:grave:;  
 mors arak a' sik nem dolgarak,  
 magokat ugy vesit, mint füvaks  
 araknak, a' sik mint külvadnak.

Vigály meg minden Nomrosz-  
 ket, is meg fogad látni, hogy  
 nagyobb rétegen a' ferreség,  
 a' bükkesség, is a' keszég egy nyu-  
 von járnak.

Achim: Naperi bükkék is  
 vesek: arak, a' siknak minden  
 raboságjait, fogadnak egykor,  
 ha csak pár lépésnyire is kell,  
 is két pint vesnek vitoleire;  
 ök magokat lebecsölömint  
 hiszik ha ars magok vi'mek.

Főbb Tarsományok vagynak  
 a' Toldón, kul az ember meghadja

nini;

nőni körmeit, hogy megmutassa  
hogy nem vulgaris.

Az Indiai Lejér népek seggen-  
nek tartják olvasni tanulni: az  
a foglalatosság, mondanak ők, a  
készkülgátot illetik, a' sika' haz-  
gudákban önkéntes önekelnek  
el. Egy Bastában, ők nem jön-  
nek; egy másban, csak kőszár-  
kakat, gyökényeket csinálnak,  
még ritt sem tartanak törni;  
másokban, nem kell nekik se  
vörös hosi memmi. A' kevéjűség  
itt a' maga regulái's felal' tuta,  
az asokot követtesz is. Nem  
szükség megmondani, hogy az  
erköltsi tulajdonságoknak  
külsőbűsö sküle menjei vagnak,  
a' kerem a' mms azul máballal

egyedül

20.

eggyesíttve vannak: így a' kovács-  
leg, egy hárszalam ambíróval,  
az ideák' nagyságával, s a' t', ábrá-  
vekkéttéve, a' domaiaknál azon  
kévéskereséket külső, a' miket  
tud az ember.

H. P. L.

A' Spanyoloknak és a'  
Tínaiaknak karakteréről.

A' Némretek' különös karakter-  
rei vannak az utókkal,  
jó és gonosz tulajdonságokkal  
elegyülnek. A' Kereskedés elegy-  
visek azok a' mellyekből nagy-  
jók Származnak, és gyakran  
azokat nem is gyamitani az  
ember;

21.

ember; vagynak ugyanak is a  
 medlyekből nagy kórtak kár-  
 márnak, is a medlyeket az em-  
 ber<sup>nem</sup> befogamitana inkább.

Híves való a Spanyolok jó  
 hite minden időben. Justiz  
ius bezzelli minő hűséggel  
 vischek gondot a náluk letett  
 dolgakra. les deputs: 11 gyak-  
 ron halál s kemények éretnak  
 titokban tartásáért. Ezen hű-  
 séggel bírtak hajdon, bírtak  
 ma is. Minden kemények <sup>akik</sup> bá-  
 rison kereskednek, réa bírtak  
 kerencséjeket a spanyolokra, isass  
 még s ha nem bánták meg. De  
 ezen dicsekre méltó mineműség,  
 párválva kezzégekkel, egy olegye:

Deo

Deit formát, a miből egy külens-  
nyak stárnának, a melyet rejtő  
nézve veszedelmesek: az Európai  
Közet monarchiájának minden  
kereskedés és kemek elött folytatás.

A Sinainak caractere  
egy más legyeds formát, a mi  
ert nézve <sup>szem</sup> contrabban a Spany-  
lak caractereivel. Kegyelemből  
való életek: leur vie precie:  
akarra, hogy ők egy bämülatra  
mélvi munkabággal, és egy egy  
felelőbb való nyereség kiváráis-  
tal bírnak, hogy egy kereskedő  
Kemek sem bírhánk kurrak.  
Es az emékeset hűségrelenség  
tartotta fenn nekik, fajniával  
a kereskedés; egy Európai Kem



23.

veskedö sem meris meg cher fug,  
 mi az ak' neve alatt, bar' melk  
 kimyü is lett volna cher fugri  
 tengeri tartományaimnál fugue  
 csak felül.

H. P. B. S. S.

Reflexiók.

En nem azers mondattam, hogy  
 sommis is kistobbitem azon vege-  
 len távildágot a' mi a' veskek is  
 a' viktusok közöte van: Jöten men-  
 tlen! En csupán az akarsam  
 megértetni, hogy nem minden  
 politikai hibák morális ves-  
 kek, is nem minden morális  
 hibák politikai veskek; is az  
 az, a' minok nem kell esmeres-  
 lenül maxadni azok elöt, a' tife

Fiv

Fővényeket adnak, a melyek a kö-  
zönleges lelket botránkoztatják.

**K. K. P. B. S. S.**

A módokról / des manierek /  
és erkölcsökről a Desputai  
Státusban.

Egy fő Maxima az, hogy az er-  
kölcösknek is a módoknak oha-  
nem kell a Desputai Státusban  
megváltozni; Semmi sem követ-  
ne hízelelenebb egy revolutio. Az  
hogy azen Státusokban minde-  
nek is Fővények, úgy stülva: itt  
csak erkölcsök is módok vala-  
talnak: is ha azo felfogarod, min-  
dena

gens, felfordítás.

A Fővénnyek hozattak, az er-  
külcök beihlettek; font infixos;  
erek inkább tartanak a kizárta-  
ges lélekkel, azok inkább állanak  
egy különös intéren: no már  
ittintegy vesztölme, inkább a kiz-  
léleknek felfordítására, minis egy  
különös intéretnek megváltoz-  
tatására.

Aron Országokban, kul minden  
ember minis felsőbb is alsóbb, egy  
akozatus hatalmat gyakorol is  
kewed, kevesebbé tartalkodik  
az ember, minis azokban, kul a  
szabaddig minden alapvotokban  
országok. In hát az ember keve-  
sőbbé változtatja műjait is eskül,  
csis; az állandóbb műjok inkább

Wien

kirehivonek a' híve'nyokhoz:  
 így egy Fejő'lelemnek avagy egy  
 híveny'főrónak itten kevesebbé  
 kell az erkölcök, és be'késék  
 ellen vétomi minn akár melly  
 Országban a' Világban.

Itt a' Fejő'népek rend'kezés  
 be'cokattak, és sellyattéggel nem  
 adhatnak tonuss. Na' Országok  
 ban, hol ők Fejő'akkal élnek,  
 az ők ö'fö'ine a' tett'keise, és a' hi-  
 vándag nékiek is tett'koni, az mi  
 veli, hogy az ember jutyson'fely-  
 vés vá'bor'atka a' m'öd'f'ot. A'  
 két nemek egymás ol'v'nyák, azok  
 ol'v'nyák, egyik minn a' más'ik,  
 a' magok me'gh'it'om bü'et'és' és va-  
 l'ó' tulaj'ón'ág'ot'at; a' min' men-  
 v'él, egy szab'ad akarat'ca ves'i

magát

24.

magát, és a müvek váltornak min-  
den nap:

# K. M. P. E. S. Z.

## A müvekröl a Sineiaknál.

De Sina az, hal a müvek leront,  
haratlanok. Ezen kívül hogy itt  
a fejérnépek tökéletesen külön  
vannak válvá a feijfiaktól, az  
Okulákban a müvek mikéno  
az iskolákban tanítottak. Oly-  
anek az ember egy fudóskák  
nyü müveöl a minél fogva tük-  
telkedik. Az ilyen parancs-  
lankban adtatott dolgok, és  
a magokot reátartó tanítottok  
által, megragadnak min a murele

Drina

28.

Principiumuk, és nem változ-  
nak többé.

Heroldus Péter.

Mellyek a természeti erkölcsök  
egy Nemzet' erkölcsének és  
módjainak változtatására.

Megmondottuk, hogy a Fővények  
a Fővényeknek különös és korok-  
ban megállított intézetei, és az  
erkölcsök is a módok pedig által-  
jában a Nemzet' intézetei. Ebből  
következik, hogy, a mikor az em-  
ber meg akarja változtatni az  
erkölcsököt és a módokat; az  
igen tyrannusi dolgnak tartatani:  
jobb azokat más erkölcsökkel és

Sarkas

és Szokásokkal megváltoztatni.

E Székely, midőn egy Fejedelem nagy változásokat akar tenni, úgy kell hogy a Fejedelmek által igazítsa meg azt a mi a Fejedelmek által hoztatott be, és a módok által változtatja a mi a manierek által hoztatott be: és az egy igen nagy polirica, polirica által változtatni azt, a mindeközök által kell megváltoztatni.

A Fejedelmek a mely közelesse a Székelyek Szokásoknak és közelesseiknek elvágatására, és a Péternek erősököt, a mely hobbuk kaputjaikat arának a kik a Városokba jöttök tényleg elvezették, Székelyek illő  
vols.

vált. Vagynak ezekörök a vesztésnek meggátolására, azok a bizonyítások; vagynak a módoknak megváltoztatására, azok a példák.

A könnyűség is hamar fáj a melly szerint ez a Nemzet pallekozott, igen megmutatta hogy ez a Fejedelm igen rossz gondolkodott a felül; is hogy ezek az emberek nem voltak barmok, a mint ő mondta. Ez evőszakos ezekörök, a mi ket ő elövelt, hátvalának váltak; ökelidőssel mindennek végét érte volna.

Ő maga megmutatta ezen változtatásnak könnyűségét. A fejérek népek becsukva is némely módon rabküzgáltak voltak; ő azokat

az Udy



az Uvarkor küldött, és Németh-  
országi nőket öltöztet, né-  
kiel materialokat küldött. Er-  
s Ném minjait meg is elise  
egy nőjait az életnek, a mely úgy  
amya hirtelkedett inyenek,  
hijábarahiságának, és passivis-  
nak, és a megtörtött a férfiak-  
nak is.

És mi a valudist meg köne-  
nyebbé tette, a volt hogy az akkori  
erkölcsök a Climában idegenek  
voltak, és a Némzetek elegyedése  
és az hódítások által hozattak  
ide be. S. Péter Európának er-  
kölcseit és nőjait Europa egy  
Nemzetének adván, oly könnyü-  
ségre talált, a mit maga sem  
vett eszébe. S Climában úrasága

alább

előbb minden úradigaboná. Tehát  
nem volt neki kétségbe Forrás  
nyakra azért hogy kérésénél  
erkölcsöt is módját megváltoz-  
tatta; deig volt neki abba más  
erkölcsöt is más módokat  
önteni.

Értelében, a Képek igen sok  
készségek ragadtak; töltek azo-  
kat erőszakosan elvenni, amys  
teiken mint őket kérésével  
ké' tenni: tehát nem kell azokat  
megváltoztatni, hanem arra biz-  
ni, hogy saját magát változ-  
tassák azokat.

Minden büntetés, a' mi nem  
szükségtől kéréséből tykannak.  
A Forrás nem egy csupa katta-  
lom kö: la loi n'est pas un

pour

pour acte de puissance; az irány-  
amagy indifferenter; lévi dolgok  
terméketlenül fogva nem rugó-  
zóknak.

H. V. P. L. S. Z.

Az hársi igazgatásnak befejezése  
a politiceira.

A fejedelmek erkölcsének változása kétféle kivül sok befolyással lehet az ország igazgatására. Minden feltehetően az egyik: a fejedelemnek despotizmusa és egyrészt magát természetesen a fejedelmek költségével; a fejedelmek szabadsága a monarchiának lelkevel.

H. V. P. L. S. Z.

W. A. B. S. S.

Nemely Törvényhozók miként  
 zavarták egyben a principia-  
 mákat a melyek az emberiség vérték.

Az erkölcsök és módok között,  
 melyeket nem a Törvények hoztak  
 be, avagy nem akartak behozni.

És a különbség a Törvények és az er-  
 kölcsek között, hogy a Törvények inkább  
 a Dálgások cselekedéseit regulázzák,  
 és hogy az erkölcsök inkább az ember-  
 sek cselekedéseit. És a különbség az  
 erkölcsök és a módok között, hogy az  
 első inkább illetik a belső világot,  
 a másodikok a külsőt.

Nemelykor, egy Sztátusban, ezek a dol-  
 gok átvészavarnak. Lyeurgus is  
 csak

csak egy Fővénykönyvet írt a Fővényok-  
ról, arkölcsekről és a módokról; és a  
Chinai Fővényadók is ezt szokták e-  
szközben.

Nem kell csudálkoznunk ha Lacédaemón-  
nak, és Sinának Fővényhorói a Fővé-  
nyeket, az arkölcseket és a módokat  
ökövelegyítették: ez azt jelenti, hogy az ar-  
kölcseket a Fővényeket reprezentálják,  
és a módok reprezentálják az arkölcseket.

A Sinai Fővényadóknak a völt fő társ-  
gya, hogy Népeiket nyugadalomban illesz-  
sék. Ők azt akarták, hogy az emberek  
egymás nagyon tiszteljék; hogy minden-  
kégye síkve minden pillanatban, hogy ö-  
sakkal tarturik másoknak, és hogy nem  
lesse egy Dölgör is a kei némely sekín-  
totben ne függene egy más Dölgörrel:  
Ők tehát az embereknek legkisebbjebb  
réguláris adták.

Igy, látta az ember a Sinai Népekről  
a falusi embereket egy más közt olyan

érdekmórákkal élmi mint egy felsőbb  
 állapotból való emberek: igen ügyes volt  
 köz a nyújtásnak becsapogtatására, fenn-  
 tartására a becsapogtatás s jó rendnek  
 az a köz között, és mind azon vesztetnek  
 a melyek egy durva lélektől jönnek el-  
 töléstére. Valójában, magunkot az ud-  
 variság / civilité / reguláitól megta-  
 badítani, nem azt tétik, az közt ke-  
 resmi hibáinknak könnyebbégére?

Az emberiség / la civilité / többet ér  
 erre néve mint a módosság. A' mód-  
 oság / la politesse / hírelkedik a' má-  
 sok hibáinak, és az emberiség megaka-  
 rájartat minket abban hogy a' miinket  
 napfényre tégyük: az egy veszt, a' mely-  
 lyet az emberek magok közre vesznek,  
 hogy egymást meg ne vesztessék.

Lycurgus, a' kinek intéresei komé-  
 nyek vültek, nem tartotta szemüben  
 udvariságot a' midőn a' módosakat meg-  
 határozta; ő ebben nére azon hivatás-  
 telket

telket

lelket, a' mit Néjének akart adni.  
 et' mindig javító avagy javított ember-  
 nek, a' kik mindig utasítottak, a' mindig  
 utasítottak, egyenlőleg együgyűség  
 sanyarúak válnak, több virtustól  
 gyakorlottak magak közt, mint kefe-  
 telkedéssel lehet volna egymáshoz.

## III. Rész.

Különös tulajdonsága a' Sinai  
Igazgatásnak.

Sinának Törvényadvői többet voltak:  
 az a' Religiót, a' Törvényeket, az erköl-  
 cököt és a' módokat a' szükségesek;  
 mind a' vult a' Morál, mind a' vult a'  
 Virtus. et' Parancsolatok melyek en-  
 négy primumot nésték, abból állottak, a'  
 mit cre'émomák. Lev riteles / privat  
 az ember. Enn cre'émomáknek Ko-  
 ras megtartásául vult az, hogy a' Sinai

Igazgatás

Irgalmas triumphált. Erőnek tanulása  
 sában töltötté az ember egész ifjúsá-  
 gát, egész életét erekek gyakorlásában.  
 Az órák ereket tanítottak, a' fiktív  
 selők ereket hirdettek. És minthogy  
 azok az életnek minden apró részét dol-  
 gait magukba bonyolították, a' minden  
 mádot saláttak erekeknek akarat megta-  
 rására, Sina jöl kormányoztatott.

Két dolgok vesztették könnyen a' cre-  
 rémoniaikat a' Sinaiaknak kivéte-  
 lesejébe; az egyik, az ok igen öltvetkez-  
 kesztetett irások módja, a' melly mivel-  
 te hogy, az életnek egy nagy része alatt,  
 a' lélek egyedül ezen crerémoniaikkal  
 foglalótt al, minthogy meg kellett  
 tanulni a' könyvek olvasását, és a'  
 könyvekért a' mik azokban vultak  
 foglalatra; másik, hogy a' crerémo-  
 niának akaratában semmi lelki  
 dolog nem lévén, hanem csupán egyköt-  
könyvet



39.

Könöség bányáinak rendszabásai, könnyebb szívvel meggyőzri és megillettrici lelkeket, mint egy föléli dolozóul.  
 f. Drune chose intellemellej.

A Fejedelmek kik, a' ereményiák által való igazgatái helyében, az halálos büntetéseknek ereje által igazgatottak, az akarrák az halálos büntetésökkel kivitatni, a' <sup>mi</sup> miner nekik hazsalmában, az az, eskücsöküt adni. Az halálos büntetések ugyan elszakatának a' társaságtól egy Polgárnak, a' ki már eskücsöküt alnefvén, a' Fővenyestet ábralkigja: de valjon midőn minden ember levestkerse eskücsöküt, helyre fogják azokat állítani? Az halálos büntetések ugyan több következőcsök a' közönöségnek meggátolják, hanem ezen kottát meg nem olvasadják. Anarchiába is volt Sina, a' midőn elhagyattattak az igazgatái princi, prímai, a' midőn a' kottát oda lette, és revolvárius

látottak

látattak.

M. A. B. S.

Következő az előbbi kértből.

Abbit jönn, hogy Sina hódítással nem  
vetti el helyességel Fővérmeyeit. A mi-  
dok, az erkülsök, a Fővérmeyek, a Vallás  
itt ugyan azon dologból álván, mind  
ert nem lehet egyszerre megváltoz-  
tatni. É' mikép' a gyözegek avagy a  
gyözetettnek változni kell, úgy Si-  
nának mindig gyözedelmesnek  
kellott lenni: mert erkülsői nem  
módjai, módjai nem Fővérmeyei,  
Fővérmeyei nem Vallását csinálván  
ki, könnyebb völs neki magát  
lattan: lattan a meggyözetett  
Néphez alkalmaztatni, mint a meg-  
gyözetettnek hátraja.

Ébéd

Ebből még egy elég komoly dolgot következik: úgy mint, szinte lehetetlen valaha a Keresztényiségnek magát Sínában megfigyelni. A Keresztényiség felfogadása, az atonnyoknál a Templomokba gyűlése, nékielkötésége sarkalkutása a Vallás, külgái-val, nékielk a Sacramentumokból kétszeredése, a fülbe gyónás, az usulsi kenet, az egy felelig tartás, mind a felfogása az Ország, erkölcsös és módjais, és még azonnal megsérti a Vallást és a Fővénnyeket.

A Keresztényen Vallás, a felebarátiszeretet által, egy köz Istemi tisztelet által, ugyan azon Sacramentumokkal való élet által, látszik kívánni mindennek egyesülését: a Sínaiak ceremóniái úgy látszik mindent külön valói rendeltet.

Es

És minthogy láttuk hogy az a külső  
 tömveállítás átaljában a Despotizmus  
 lalkévet tart, tehát ebben az aronokok  
 körül fogunk találni egyet, a mellyek  
 okozták, hogy a monarchiai Igazgatás  
 is minden mérsékelt Igazgatás job-  
 ban megfelel a keresztény Vallásnak.

K. H. P. S. S.

A Vallásnak, a Fővényeknek,  
 az Erkölcöknek és a Módoznak  
 az az egyesülése miként esete  
 legyen meg a Sinaiatnál.

Sinának Fővényadói az Igazga-  
 tás fő tárgyát a Dicsődalom, és  
 de legés vessék. A subordinatív  
 látszó elvűök annak természeté-  
 ra legalkalmasabb eszközök.

Ebben

Ebben az ideában, ők asszisztáltak  
 hogy, tartvának az Külék arány  
 való tisztelet beoltani, és ők minden  
 Den országos átkeresztelés előtt.

Ők végtelen tartományok: riszt  
 és ceremóniákat rendeltek hozzá  
 mind alsokban mind fölökben tisztelet  
 senek. Lehetetlen volt annyira tisztelet  
 a megholt atyákat, hajlandóság nélkül  
 őket öltekben tisztelet. Az házasokban  
 lévő Külékhez tartozó ceremóniák  
 inkább kördelisek a Valláshoz; az éles  
 bon lévő atyákért való pedig inkább ha  
 sonlítottak a Fivényekéhez, az eskü  
 csökehez, és a mondokához; hanem azok  
 csak reiki voltak egy bádaknak, és  
 az a Fivénykönyv igen kiterjedt volt.

A Külék aránti tisztelet sütképes  
 képpen együtt járt mind azsal, a mi a  
 Küléket tette, az Öregfogok, a Tanított,  
 a Fiktek, a Bakták aránt. És a Külék ar-

vány

zans való rítseles megforditva egy a  
 magzatok azans való keresztet tett  
 fel; is következő kereszt ugyan azon vis  
 szontes keresztet az Öregeknek az Ifj  
 jákhoz, a' hitessaknak azokhoz a' kik  
 alattok vólnak, a' Eszékaiaknak jobbajjai-  
 hoz. Mind e' csinálta ki a' tisztelet  
 öiseket; lev rítel; is erok a' tisztelet  
 öisek a' Nemzet' közönseges lelket.

Ma' most a' keresztet az ember a' vis  
 szont, a' mivel a' leginkább így-ugy tett  
 azó dolgok, Sina' alapus Konstituciójával  
 együtt, birhattak. Ez a' Bizodalom egy Fa-  
 milia' igazgatásának képrelesen formái-  
 lódott. Ha az atyai ~~személyes igazgatás~~  
~~személyes~~ tekintetét meghibébbítod, vagy  
 ha csak a' creciónomáktól, a' mellyeket  
 a' tisztelet, a' mellyel az ember az  
 azant viselést, kifejezést, eltaggaa-  
 tud, meggyengítod a' hitessakok azans  
 való rítelét, a' kik mint Atyák nére-  
 nek; a' rítelöltnak nem lépén többé

az a' gondja az emberekre, a' likes az  
 gyermekeik gyarant tartoznak nézni,  
 azon viszonyait a' keresztnek, a' mi  
 van a' Szabadalom is jobbágyok köze,  
 el fug a' kivonkán vesémi. Vájjel egy  
 gyöt éren gyakorlatot díjál, is a' Szá  
 lutt megrestektetted. Ohagában igen mind  
 egy az, hogy minden reggel egy menyec  
 ke felkeljen, hogy ezt vagy azt a' kötes  
 lettegetet sellyetítte anyotta körül:

De ha az ember figyelemre vérti' hogy azok  
 a' külvö" dolgok künetlen egy észre om  
 lákerotnek, a' mellyet kütkéget minden  
 kévekbe nyomni, is a' minék minden  
 kévekből a' Dívdalmat igazgató lel  
 ket kell formálni, által fugja látni az  
 ember, hogy kütkéget, hogy egy ilyen  
 vagy egy olyan külinöv bányá legyen.

H. L. Kék  
 Csab

U. N. R. S. Z.

Egy Paradoxumnak megfejtése  
a Sinaiakra nézve.

Különös, hogy a Sinaiak, a kiknek  
életé egészen a Kereskedés: le-  
vétel: pártal van intéztve, mind-  
azáltal a legeset alább emberü  
a Lálónak. En megteszik minden felett  
a kereskedésben, a melly soha sem  
tudta beléjük evregetni az arra  
olgy' természetes jó hitellességet.  
Attak a ki vásárol magával kell  
vinni saját kompromaját; mivel min-  
den kereskedőnek három vagyon, egy  
nehéz vásárlani, egy könnyü árul-  
ni, egy igaz azokra nézve a fele-  
véljük vigyáznak. En az hittem  
meg lehet fejteni ess az ellenmondást.  
A Sinaiak



114.

A' Sinaii Fővénnyadóknek két tar-  
gyai voltak: ők akarták, hogy a' Nép  
légyon jobbágy és csomós, és hogy lé-  
gyen munkás és szorgalmatos. A' Elli-  
mának és Földnek természetesenél  
fogva, annak egy kegyelemből való  
élete vagyon; itt az ember csak az  
erős szorgalom és munka után lehet  
bizonyos élete felül.

Éltök minden ember engedelmé-  
kedik, és minden ember dolgozik, a' Szá-  
tas egy bűdug állásban vagyon. A' kitű-  
ség, és talám a' Elima' természetese-  
re, a' mi minden Sinaiakban egy meg-  
foghatatlan nyereség, Szomszédok;  
és a' Fővénnyek nem gondurkodtak on-  
nak megátolása felül. Minden ille-  
ve volt, a' mikor kérdés volt az erős-  
séggel kezéiköl; minden megvált  
engedelmé, a' minden kéi valómettes-  
kedés vagy szorgalom által, nyeresé.

Né három

Ne hasonlítanak hát a 'Sinaiak' okorok  
 jait Európa' okorájakhoz. Ott minden ember  
 bernek figyelmesebbi kellett Sinában  
 arra a' mi nekik hasznos volt: ha  
 a' csalsó vigyázott a' maga hasznaira,  
 az a' ki bűhö' tartozott vilna a' ma-  
 gának gondolni. Lacedaemonban, Sparta,  
 bad volt törvény; Sinában szabadság.

K. A. P. R. S. Z.

Nekik' kell a' Fővenyűknek viz  
 Szonyoknak lenni az erkölcsök  
 is módok.

csak a' különös Iséretet azal a'  
 mit így átkerevegyünk a' természet  
 telen különvált dolgokat, a' Fővenyű-  
 nyeket, az erkölcsököt is a' módok.  
 De bátor aron dolgok megvalósulva  
 vagnak, mégis azok nem hadjak

hagy  
 H.

49.

hogy köztök nagy viszonyok  
légyenek.

És kérdésük Salontól, ha a  
Fővénység, a melyeket ő arcthénai.  
belisknek adott vala, a legjobbak  
vólnának é. "En nekik, felelt ő,  
„a legjobbakat adtam azok közül  
„a melyeket elvirkhenek,": Leip  
mondá, a mi minden Fővénység  
nak kellene hallani. Chidón az Arcthi  
Dölcsötté szűll a Lido népek: "En  
nektek adtam parancsvlatokot,  
a melyek nem jöte,": arct teiki,  
hogy azok csak egy viszonyos / rela-  
tive: / józággal bírnak; az alhársina  
minden neheriségates, a miket az  
ember a okojis Fővénységi ellen  
támaszthat.

K. K. II. Szék

# K. M. Pész.

## Felvilágosítás a ezen Materianak.

Midőn egy Népmek jó erkölcsi vagy-  
nak, a' Fivülények együgyűek léfnek.  
Plató mondja, hogy a' hadamentus,  
ki egy felette iszerfő "Népet igaz-  
gatott, minden perlekedés hirtelen-  
séggel véget ad, mindenek fő mint-  
ra néve egyedül hűtöt ajánlván.  
De mond ugyan Plató, midőn egy  
Nép nem olyan vallásos, csak olyan  
alkalmatosságokkal lehet hatkónak  
venni az esküvésnek, hol az, a' ki  
esküszik inszeffé nélkül van,  
mint egy iselőbíró és a' bizonyítást.

K. M. Pész

XXII. Rész.

Hiképpen követik a' Fözvények  
az erkölcsököt.

Abban az időben, hogy a' Rómaiaknak erkölcsi tikkái változtak, nem volt náluk még scülinás Fözvény a' köz köntőlönél f. lepedezet: f. időn ez a' bün kezdett megjelenni, az olyan gyalarat onak találtatott, hogy az elvett pénznek vikkajireseire karkudatái egy nagy büntetésnek tartatott; bizonytág ebben a' S. Scipio, megjelölése.

XXII. Rész



W. W. Bess.

Folytatása ugyan ezen Materianának.

A Törvények, mellyek az Anyának, bírák a Futorlátat, inkább az Anya va' Semeljének megtartására figyelmeztetnek; azok, a' mellyek az a' közelebbi Örökösnek adják, több figyelemmel vannak a' jusságoknak megtartására felül. Azoknál a' Népeknel, kul' az eskücsök megvonnattak, jobb a' Futorlátat az Anyának hagyni. Azoknál, kul' a' Törvények tartoznak bírvalmat helyettesni a' Dölgök eskücsöiben, a' Futorlát a' Dölgök Örökösének adatik, vagy az Anyának, is némelykor mind a' kettőjöknek.

Ha az

S. O.

Ha az ember viaskodni a' d'ó-  
mai Fővénnyel, úgy fogja találni  
hogy azokatnak lelke átküldö a'hoz  
a' mit mondok. Abban az időben  
mikor a' Frenk's Fábrik' Fővénnyel  
tettek, Romában az erkölcsök sebes-  
tellenek voltak. A' Futorogás az  
va' közelebbi atyafiára tétetett,  
gondolván, hogy a' tartózna a' Futoro-  
sag' terhet felvenni, a' kinek a' Suc-  
cessóban hatna lehetne valaha.  
Nem hitték az árvának élését ve-  
szelőben, azok az annak adatta-  
tatt kerében, a' kinek hatna lehet-  
né az arva' halála. De mindön az  
erkölcsök váltással Romában, lát-  
ták hogy a' Fővénnyel az árvák  
tattak a' gondolkodás' módját. Ha a'  
Testamentum' tévő, monija Legis  
is Iustitiamus, a' pupilus Substi-

tutionis

tationát fél, nehogy a Substitutus  
 leszeket hámyon az árvának, tehát  
 a vulgaris Substitutios hagyhatja  
 felnyitva, és a pupillaris Substitutios  
 zárhatja a Testamentum egy részében,  
 a mit csak egy bizonyos idő múlva  
 lehetne felnyitani. Imhul vagyunk  
 az első Rómaiaknál a mérsékelt tüi  
 kövisek is elvívgyásatuk.

W. P. R. S. L.

Folytatása ennek a Materiának.

A Római Törvény szabadságot  
 adott a menyegző előtt egyenként má-  
 siknak ajándékolhat avni; a mez-  
 nyegző után pedig az nem engedte  
 többé meg. Ez a Rómaiak szokás-  
 cein győke keresztet vőlt, a fők az  
 háralágra csak a takarékoság,  
 egyiggyűntig



eggyüség, és illendőség által inn-  
 dítottak volt, de a kiki az hári  
 gondok, a kedveskedések és egyéb  
 iles' büldogtása által magukat  
 elcsálhatták.

A Wisigothusok Fivérmeye konz-  
 oltse, hogy a völegény ne adhasson  
 annak, a kit ő felelőjül alor venni,  
 jóvairak tiseden fejűt, és hogy ő  
 hárságának első "eksondójében  
 neki' sommis se adhasson. Ez is az  
 Ország' szokásaitól jött. A Fivérmeye  
 horák megakarvák gátolni az a  
 Spanyol gögöt, a minél fuggva a' fer-  
 lenőbbi' adakozásokra egy sündülthő  
 eselekevesben völs egyvül az em-  
 ber hajlandó.

A Dómairak, Fivérmeyeit által, a  
 világon a' legtavvább uradalomnak,  
 a' mi a' virtus' uradalma, némelly  
 inconverrientiais meggátolták: a

Spanyol

56.

a' panyvok, a' magukéi' ábról, meg  
akarják akadályoztatni ársálmak  
szüleményeiz a' világon legromlam  
dobb Tyrannizmuskak, az az, a' széps  
ség' Tyrannizmuskak.

W. A. R. S. S.

Folytatása ugyan ennek.

A' Theodosius' és Valentinianus'

Törvénye az elszakítás' okais a'  
domaiak' régi' erkölcsiből és mód-  
jaiból vette. Ez azon okok' áramába  
tette egy fejnek cslekedés, a' ki  
felesége' egy olyan móddal fenyeget-  
te meg, a' melly egy szabad' személy-  
hez méltatlan vult. És az ok elha-  
ggatott vult a' következő Törvé-  
nyekben: amilyfugva, hogy már  
az erkölcsök' prónéze megváltoz-

sok,

tak völs; a Napkeleti Árkálatok  
 helyét foglalták völs mázas Euró-  
 páiaknak. A' Előításkánál, tit.  
 Justiniánus felelőgének, Meritoje  
 a' Előításkánál, az Istvánia mondia,  
 arral a' fenyegetéssel fenyegette,  
 a' mellyel a' gyermekeknek bűntől  
 az Áskolákban. Elak a' behoratott,  
 vagy a' behorandó erkölcsök, képpel  
 kétrőnek egy hasonló dolgot.

Láttuk a' Fővények miként köve-  
 tik az Erkölcsököt: most láttuk  
 miként követik az Erkölcsök a'  
 Fővényeket.

K. V. R.

# ALVÉNYEK.

A Törvények, egy Nemzet orköl-  
cseinek, módjainak és character-  
ének formálására mikéj' tes-  
hetnek sokat.

Egy rabkölga Néjnek bukádai  
egy rejtét tétkik kölgarágának.  
Bukádai egy szabad Néjnek imés  
egy rejtét szabadágának.

En a *Pol. Könyvben* kültettem  
egy szabad Néjről; bonstruójá-  
nak principiumais lövdsam:  
lábbuk a külemeryet, a melyek-  
nek kövörtermi kellett, a character,  
a mely abból formálódhatott, és a  
módokot, a melyek abból samárnak.

En nem,

En nem mondom, hogy nagy  
 ritkén a' Füzvényeket, az erkölz  
 csököt és a' módokut azen Némrosz  
 ben nem a' Clina stülre; hanem  
 mondom, hogy azen Némrosz' erkölz  
 csinek és módjainak egy nagy  
 viszonytal kellene lenni Füzvénye  
 nyaihoz.

Valamins azen Némroszban köi  
 látható karabmat lenniel; a'  
 törvényhozó és teljesítő katalom;  
 és a' mint minden Dölgárnak saját  
 akarója lenne, és a' maga független,  
 ségét tettkéte kerént valóvá tenni;  
 ugy azen embereknek nagyobb ritke  
 több hajlandósággal viselkedne egy  
 kez azen katalmat körül, mint a' mai  
 hoz, a' nagy stám nem bízván rend  
 kerént elég igazságossággal som és  
 késsel minde' kettőnek egyenlőleg ki  
 velle'sére.

És valóm

És valaminth a selyesített hatalom,  
 rendelvén el minden hivatalokat,  
 nagy reményűeket nyújthatna, és  
 felelőseket isha sem: úgy mindazok,  
 a kik attúl nyornónak, kajlandók len-  
 nének a mellé állami, a pedig, mind  
 azokból, a kik abból semmit sem  
 reménylenének, ottomoltathatna.

Itt minden partisk Kabátok lé-  
 ven, a gyűlöltég, az irigység, a félt-  
 tés, a gazdagulásra és fénylésre való  
 áhítón, egész kiterjedésben meg-  
 fogának jellemi; és ha e másképpen  
 lenne, a státus hasonló lenne egy a  
 nyavalyától leverett emberhez,  
 a kinek minet semmihez kedve,  
 mivel oda lett orvja.

A két pártok között lejövű gyű-  
 löltég, kímtelen tartana, mivel min-  
 denkor tehetetlen lenne.

Ön pártok

Bt.

Ezen pártok szabad emberekből  
 állván, ha az egyik igen felkapna,  
 a' szabadság fogadására mégbe vinné,  
 hugga az a' párt elnyomattatván, a' míg  
 a' jelgárak, miként a' test segeid  
 keresi, a' mástakat felemelnék.

Mikém mindenik Drivatus, mindig  
 függetlenül nagyon követné a' maga  
 capriciait és kánakáit, az ember  
 gyakran változtatná a' pártokat:  
 azok közül egyet odahagyna, és az  
 minden barátjának utat adna, hogy  
 magát egy máshoz kösse, a' melyben  
 minden ellenségeire bökkenne; és  
 gyakran ezen követné, a' barátai  
 nak is gyűlölténeket főveimyeitől  
 megjelente.

Ezen eseten a' Monarcha Driva-  
 tus lenne; és az akasztáig, rendszer mási  
 mainak ellentéte, ő gyakran kén-  
 len lenne birodalmát azokba vete

m

---



---

mi a kik öt legtöbbet háborútanak,  
 és bíróvalmaslanságot azokba a  
 kik öt legjobban kölgölnék volna,  
 szüksegből azt sevon a mit más  
 Szövölmekek megvalakta mivelnek.

ettől fél az ember, hogy egy jót  
 alakulhat a mellyet érte, a mellyet  
 alig emér, és a mellyet állunk el-  
 ve kenshetnek; és a félelem min-  
 denkor nagyítja a tárgyakat. A  
 nép alapja felül nyughatatlan-  
 kodna, és azt hiszi hogy legbá-  
 torlagosabb óráiban is nepevelom-  
 ben forog.

Amnyival inkább hogy, azok, a  
 kik a helyesítő hatalomnak a legz-  
 eleve nebben ellenme álltat, nem  
 valhatván meg ellensállások, inze-  
 vessált indított okais, a népnek  
 vessegőisit nevelnek, a mellyoha  
 nem fogná tudni igazán ha lez-  
 nee veszevelomben vagy nem. De



63.

ugyan az azon leme, hogy vele el-  
kerültette a' valóságos veszejeket  
a' mellyekre kéőbb kitéte töltetne.

De a' Fővényszerű Tess bizonyán a' Néj,  
nek bizonyalmával, a' világot a' tot-  
sabb lévén nálla; az abból az ar-  
talmas be'nyomásokat, a' mellyeket  
bele' öntöttek, kivexhetné, a' mindün  
latais le'csillapithatná.

Er a' nagy hatkon, a' mellyel azon  
Szargatai fogna birni a' régi Deme  
orátriák felett, a' mellyekben a'  
Néjnek egy körvesetlen hatalma vult;  
mert midön az Orátorok azt életke-  
getnek, azon negatívoknak minden  
kor követkerésk leme.

De kéint midön a' be'nyomott  
vettegeknek nem leme bizonyos  
tárgya, akkor azok csak üres kiár-  
bálásokot a' csufalkudásokot kü-  
nénk

nének; és azoknak is arajó fogonatz  
 ja lenne, hogy azok az igazságok  
 nak minden rugó tallait megfektet-  
 tenek, és minden pilgárokat gígyol-  
 merítke' tomének. De ha eren két  
 tegeisek, az alapos Fővénység' felőre  
 Dulata' alkalmatosságával kár-  
 maznának, tehát süketek, gyáko-  
 sok, iszonyatosok lennének, és kiz-  
 telen változásokat / catastrophes!  
 stábnének.

Itajó fogná látói az ember egy  
 irtoratos csodasádját, a' melly alatt  
 minden ismét egyetlennel fogná  
 magát a' Fővénység' erőszakoskádó  
 hatalma ellen.

Ha, azon esoben, midőn a' nyugz  
 hasaslanságoknak nem lenne beszo-  
 nyos tárgya, valamely idegen hárs-  
 madh'ig a' Státust fenyegetné,

B.

és az ennek koronájára vagy di-  
csőségét vesztelenné vetné; akkor,  
a ki eddig intoroffik engednénk a  
nagyobbaknak, minden egyesülne  
ismén a "szűcsített" hatalom' hatalmára.

Hogy ha ezivakudások az alapsz  
fővénnyek' megöröztövése' alkalmazatás  
ságával formálódhat volna, és egy  
idegen hatalmattal megjelens volna;  
tehát itt egy revolutio sáma'na  
a' melly az igazság' formájára meg  
nem változtatná, sem konstitúciójára:  
mert a' revolutio, mellyet a' szabadság  
ság formát, nem egyebet, mint a' sa-  
badtágnak egy megerősítése.

Egy szabad Nemzetnek lehet egy  
szabadittója; egy járom alá' vonatott  
Nemzet csak egy más Elnyomót  
kaphatna.

Mers

Értes minden ember, a' ki elég erő-  
vel bír, annak, a' ki már hasánsalan  
Né egy Státusban, elérésére, bír elég-  
gel arra nézve is, hogy maga le-  
gyen az.

Mint hűgy, a' szabad s' ággal élésre,  
szükség hűgy kiki mondhatta ki a'  
mit gondolt; is hűgy, a' megtartattak  
s'om, szükség még hűgy mindenik kiki  
mondhatta a' mit gondolt; sehis egy Pöl-  
gár, ebben a' Státusban, mindenek  
mondani is ismi joga, a' mit a' Pöl-  
vények neki kifejezőleg nem tiltot-  
tak volt meg mondani, avagy ismi.

Ez a' Nemes, mindenkor felhevül-  
ve, könnyebben vereseshesne passzív-  
nál joga, a' mi az ember, l'lkében  
soha sem szül nagy következők;  
is a' könnyü lenne araknak a' kik azt  
kezmányozták, hogy vele valódi isme,

84.

terestei' ellen fogattanak.

Ezen Nemzet felétte rendkívül fog  
na' kezeltmi Szabadágát, mivel ez a  
Szabadág igazí fogna fogna lenni:  
is megakadna, hogy emek álmalma,  
vagyonja, jüllés, inkeretis fel fog  
na' áldozni; hogy a' magánta' legke-  
ményebb terhekkel rakna' meg, s' allyaz  
nakkal, a' mellyeket a' legkiszorvalanabb  
őjövdelem az ő jobbágyaival el nem  
viselsethetne.

Alint hogy pedig ezen Nemzet d'itt  
bíronyságon tudva lenne az, hogy küls  
ség eredet nyakába vermi, hogy f'iz  
letten, azon igen jó romány ség, fer  
jében, hogy tovább ne f'iretten, tehát  
itt a' terhek nehezebbek lennének  
azon terhek' őpre'sinél: az helyett,  
hogy vagnak Státusok h'ol az érvés  
nézősbenül meghaladja a' rokkat.

Atomab

annak egy bátorságot hirtelen  
 ne, mivel a 'maga magának fogna  
 kölcsön adni, és maga magának  
 fizetni. Et' megeshetne, hogy erá'm-  
 ga természetesen orzein je'gű lenne,  
 és ellentétben ellen roppant költő-  
 gardagságokba hárna foljamatlan,  
 a melyeket az ő igazságainak szer-  
 méssége és bírválma valószínűségi  
 rendelne.

Szabadságának természeténél, job-  
 bágaiól lenne kölcsön; és jobbágai-  
 nak, kik látnák, hogy hirtelen el lenne  
 ne veszte, ha a 'Nemzet meghűdítat-  
 na, egy új' indító oka lenne, hogy  
 egész orzejéből ábralmarrák annak  
 szabadságát.

Ha az a 'Nemzet egy Szegeres  
 lakna, nem fogna kiváltságos lenni,  
 mivel őt a 'különvált kiváltságnyok  
 elgyengít

69.

elgyongyították. Ha a földje ezen  
 kéigetek jó lenne, még inkább  
 nem lenne kövöltető, mivel hadra  
 nem lenne szükség hogy magát gasz-  
 tagítsa. És minthogy egyik Pöl-  
 gár sem függene a másiktól, minde-  
 nik inkább a maga szabadságát, mint  
 néhány Pölgároknak, avagy egyedül  
 egynek, dicőstőligen dolgozna.

Itt az hadi emberek úgy fognának  
 nézetetmi, mint olyan mesterségből  
 valók, melly hadiustis gyakran veszte-  
 gelmes lehetne, mint emberek, akik  
 nek költséltatjai magának a Nemzet-  
 nek bajusok; és a pölgári minémie-  
 ségek itt fontosabbak lennének.

És a Nemzet, mellyet a békeség  
 és a szabadság könnyű természetűvé,  
 a mustisv' előisélelektől szabadsá-  
 tarme, hajlandó lenne kereskedővé  
 lenni. Ha ennek vagy egy lenne ezen

eredetj

eredeti portékák közül, a' mik azon dolgok kétségére kerülnek, a' mellyekre a' mesterségek keresé-  
 rat teikén, tehát ügyet intéresek  
 tehetne az Eg' oron ajándékainak  
 egész kiterjedésében lejendő határ-  
 aláira.

Ha az a' Nómrot észak felé fekszik,  
 és a' kelleséne feljött- lévő" ólóknek  
 egy nagy kármával bírna; minthogy  
 ennek sok a' blimától megtapa-  
 tott dolgokra lenne küköpe, tehát  
 a' déli Nőpekkel egy küköpe, de nagy  
 kereskedést folytatna: és kiválarván  
 a' Státusokot, a' mellyeknek egy határos  
 kereskedéssel kevése, az a' Nómrot  
 tal a' mellyet kiválarzott volna, ritkán  
 gaton határos alkudásokat terne.

Egy Státusban, hol egy ólókra  
 gazdag, rendkívül való, és más ólók-  
 ról a' rövatalok kókatlan nagyobb len-  
 nének, az ember egy határosot ragy-  
 nál



41.

nal szorgalom nélkül bajosan élhetne.  
 Sok emberek, utazóknak vagy egé-  
 ségeknek palástja alatt, kivetődésnek,  
 és a bőrségnek a kölgatig, országa-  
 ban is keresésére indulnának.

Egy kereskedő Németnek egy hallata-  
 lan nagy számú aprólékos inzeresséi  
 vagnak; a tehát bontathatna vagy bo-  
 szontóthatna ezen módokon. Ez a német  
 a legfőbbképpen feltűnő lenne; és az a már-  
 nak koronáján előmonorolást inkább  
 eméltetné a méreg, mint a magán  
 érdeme.

És annak különben kelid is könnyű  
 tűrvényei, a nálla folytatású kereskedés  
 része is hajókázásra nézve, olyan sanyar-  
 vokat lehetnének, hogy egy tötterre, hogy  
 ez a német ellentétéssel kalmárkodik.

Ha ez a német messzire Colóniá-  
 kat küldene, inkább figyelmeztet ke-  
 reskedésére mint útszájára.

Amishaggy

Minthogy az ember örömet bévési  
 másvá azt a mit nálla bévitetve lát,  
 tehát ez a Nemzet Colombiai népjel-  
 nek a maga saját igazgatás formá-  
 ját fogná adni; és ez az igazgatás  
 magával vivén a Mexencéi ígét,  
 nagy töpeket látva az ember formáz  
 látni még az örökben is, hová ez a  
 Nemzet lakásotut küldött volt.

Eppen ez a Nemzet máskor megkö-  
 dishatott volna egy Komokéi Nemzetet,  
 a melyik fekvése kikövének jósá-  
 ga, gazdaglágainak terméskete által  
 néki irigységet okozott volna; így,  
 noha ez a mak a maga tulajdon siva  
 vényei's adta, mégis az egy nagy  
 függésben tartaná az, oly módon,  
 hogy ott a pilgének szaband, és ma-  
 ga a Státus rab lenne.

Az meghívott Státusnak egy igen jó  
 pilgári igazgatása lenne; ha nem a Nem-

zesek

43.

keresek' jussa ábrát nyomtatva leme;  
 és réa' nemzetül nemreze Fővenyeken  
 raknának, a' mellyek olyanok lemei  
 nek, hogy bűldog alapja csak kegyes  
 lemből való és supán egy úrúrt leme  
 tartogatás' alatt.

Egy úralkadó' Nemzet egy kiseres  
 hadván, és egy nagy kereskedésnek  
 birtokában lévén, mindenképpen könz  
 ügyü leme annak a' Tengeren erővel  
 bírni: és minthogy szabadságának  
 fenntartása kívánma', hogy néki ne bi  
 gyonék sem helyei, sem örökei, sem  
 kárazon sorgei, tehát külsőge leme  
 ne egy viri seregbe, a' melly a' beücsöl  
 re néve jót állana; és tengeri ereje  
 minden más hatalmattá' tengeri  
 erején feljül leme; a' mellyeknek külső  
 gégek lévén pénzüket a' kárazon  
 lévő' hadra fordítani; nem leme többé  
 elég pénzük a' tengeri hadra.

A' tengeri úradalom elci'ül fogva az  
 ars birtokló' Népekbe egy törvényes

büftek

büszkeséget adott; miell, magatost ké-  
pesnek érezvén mindenütt semhosszra  
ni, azt hitték hogy hatalmak nem  
keskenyebb az Occánál.

É a' Nemzet egy nagy befolyással lehet-  
ne az emberjainak ügyeibe. Olyan, midőn  
az a' Nemzet nem ferdített hatalmat  
hódításra, ugy inkább ~~gyűlölettel~~  
~~széles körű gyűlölettel~~  
~~széles körű gyűlölettel~~  
járnának barátság után, és  
félnének inkább gyűlöletigóvól, mint  
igazságátinak átkarátlanigóvól, és  
belső vergődése nem láthatna az igóvól.

A' helyesített hatalomnak így a' Csema  
sorsá, hogy belülről mindig nyugha-  
talanitadon, és kivülről becsültefton.

Ha törseme, hogy ez a' Nemzet néz  
melly alkalmatosságokkal az alkudo-  
zásoknak Európában körépprojává  
legyon, tehát ez a' Nemzet egy kevésivel  
több jámborsággal, és jó hittel visel-  
tetne

telne

75.

tetne itten másoknál, mivel önmű-  
 sterei gyakran követelve bűn magok  
 viselését igazolni egy Nejtanaival lát,  
 munkálkodásaik nem lehetnének  
 titkosítógok, és kénytelenek lenné-  
 nek erőszakkal egy kevéssel emberse-  
 gesebb emberek lenni.

Deon kívülről, mintha egy némely mű-  
 don az elvárandó dolgakról felelők len-  
 nének a mikor egy alattomos önkésze-  
 gés: une conduite désouvenée; külföld-  
 ne, tehát rájuk nézve a legbárább-  
 gosabb lenne az igazabb önkésze-  
 rést.

Ha a Némekkelnek bizonyos időben  
 a Némzetnél egy mértékkel lenn határo-  
 lett volna, és a Chváracha felmagatrol-  
 van a Néjres módos talált volna azok-  
 nak lealattomítására; tehát a Nagyk  
 lealattomításának pillantója, és azon  
 pillantás kiránt, hol a Néj keresőne  
 volna ezemi raját határozza, találtant  
 volna a végű költségűg' juttatja.

et meg

et meg lehetne, hogy az a' Nömet hajj  
 Don egy akaratos hatalom alá vették  
 telve lévén, ennek még több allat-  
 matossáigokban Syllustát megtartoz-  
 ta volna; oly' módon hogy, egy szabad  
 igazgatásnak fundamentumán gyalsón  
 harántalan igazgatás, for májás szem-  
 lélne az ember.

et mi a' Vallást nézi, mint hogy ebben  
 a' Státusban mindenik Pölgárnak  
 saját akaratja lenne, és következőleg  
 saját okok avagy fantáziája által verébe-  
 letne; a' törvénye, hogy vagy mindenik igen  
 válogatás nélkül vésleltne a' deligiónak  
 minden nemei aránt bár minjélek is  
 lenne nek azok, arra jutván az egész  
 világ, az iralkodó Vallásnak elfuga-  
 va vára hajlandó lenne, avagy hogy az  
 ember közönvégeten burgó lenne a'  
 Vallásnak, oda érén, a' akadályok meg-  
 sekedésnek.

et nem lenne lehetetlen, hogy ezen  
 Nömetben találatának olyanok  
 a' tipnek

H.H.

a' kiknek nem lenne vallása, és a' kik  
azonban nem akarnák megkennedni,  
hogy keresztiszlomnak a' birtokasmi  
ast a' mely Vallást követnek, ha valand  
lyikhez tartanak magokat: mert ök  
majd észre vették, hogy az életheir  
gyonok nem inkább az övék mint  
gondolkodások' módjái; és hogy a' mi  
egyiket szabadon haszná, a' mászt még  
jobban élvezeti.

Ha a' különböző Vallások között vül  
na egy a' melyik a' rabkülgarág' asján  
működésben volna bevitetném, az is  
gyátlóleser fogna lenni; mivel, minthogy  
mi a' dolgokból a' kűttetések és azon  
hozott járulandók arán, a' melyeket  
mi alájok vesünk, isélünk, az is  
tehát az a' Vallás a' lélek előtt a' be-  
bada'g' képrelesével soha nem fogna  
megjétemni.

A' Füzvények azok ellen a' kik az a'  
Vallást vallanak, nem lennének véron-

gerők  
=

gerők; mert a Kabaddig soha sem ta-  
lál fel efféle büntesítést: de azok  
olyan jószágok lennének, hogy mind az  
a rosszat okozná a mi hideg vérsel  
végben mehet.

Ez az módon megtörténhetne, hogy  
a Paptágnak olyan keves híve legyen,  
hogy a többi Polgároknak többsé-  
nének. Így az helyett, hogy megkülö-  
nösen a Paptáig, inkább szeretné  
a sülti rendbéliel az iszlmi ugyan ezen  
terhek, és ez névvel azin egy tar-  
tet is formálni: minthogy pedig a Paptáig  
mindenkor azon lenne hogy magára  
vönnyá a Nép tekintését, magát egy  
inkább humyáskodó élet, egy tar-  
táskodóbb visélet, és tekintábror  
kölcsök által fogná megkülömbös-  
tetni.

Ez a Paptáig nem pártfogulhat-  
ván a Vallást, sem maga és által nem  
pártfogolathatván, a kintkeresés  
erő nélkül hitetmi igyekezéssel látni

megna  
---



fajna az ember annak iróttalaláll  
igen jó munkátot kikerkedni; a jó  
Valóság gondviselésének is kijelentés  
sének megbizonyítására.

Megförténhetne, hogy az ember an-  
nak gyűléseit kijátkoldná; és azt sem  
angedné meg, hogy vittá eléseit meg-  
jovítsa; és hogy, a szabadságnak  
egy eszelenségnél jobba inkább  
votné az ember reformátívját süké-  
leslenül hagyni, mint megkondvoni  
hogy a Paptárs reformátor legyen.

A Népválasztások egy részén s éven  
a fundamentális Constitutionnak; állom-  
ásokban lemnének mint orálat: de  
egy más oldaltól, a Nagyk, azon sa-  
badság Országában, a Népközbeboerít-  
korokban lemnének; a Karok hat in-  
kább különválasztak, is a kemények inkább  
ösvélegetedek lemnének.

azok a ritik igazgatónak egy katar-  
lommal bizván, a melyek, úgy mondva,  
magát

magát emlegeti, és mindennap ujjíja,  
inkább a szűrének a sokra, a mik  
nékiük hasznosok, mint a sokra kik  
öket mulattatják: e szörös itt az  
ember kevés udvarosokat, hírelke-  
zőket, totalkedőket, végre olyan  
féle embereket, a kik a hágyok által  
még lelkek' ürességét is fivessestnek,  
fugna látni.

Itt az ember nem fugna az om-  
bereket talentomai avagy furcsa-  
ságai szörös becsülni, hanem valódi  
mínemüségét szörös; és ezen nem-  
bül csak kettő van, a garidaglakok  
és a kemélyes érdem.

Itt egy tartós, nem az hijábaraz  
lóság finomságán, hanem a valódi  
szűrésteken épült luxus lenne; és az  
ember a dolgokban csak a szörös  
kettől a sokba helyes sorozat gyönyö-  
rűségét fugna keresni.

Itt az

Itt az ember egy nagy bövségben élne, és azonban innen a semmi-  
ségnek számkivetése lenne: és  
kerem többeknek többje lévén mint  
alkalmatosságok az elköltési, az  
egy ritka módra fordítanak: és  
ezen kémszerben többet mint islel  
találtotna.

Elintégg itt az ember a maga  
hatalmai mindig elfoglaltak, nem  
fogna az ember azon finomsággal  
bírní, a mely az hivalkodón igénylő,  
és valóságos orre ideje sem jupralenni.

A Dómaitok évenkénti idősze-  
kötés az akoratus hatalmi felállítá-  
sának is idősakotna. és harakalán  
igazgatás kübi a tanyavégot; és a tar-  
nyalág kerri a finnyóttágot.

Mind több emberek vagynak egy  
kémszerben, a kiknek szükségek va-  
gyon egy más közt a kimelkevés.

re

re is a' telítelkedésükre, amél több  
csinosság vagyon ott. De inkább az er-  
kölcök csinososága mint a' módoké  
az, a' mi minket a' barbarus Népek-  
től megkülönböztet.

Egy Nemzetnél, hol minden ember  
a' maga módján a' Scatus, adminis-  
trációjából részes vesken, a' fejé-  
nekkel helyességel nem kellene  
a' fejfiakkal élni. Ők hat skomer-  
mesetek, az az, félénkek lemenek-  
er a' félénkség csinátná ki virtus-  
sáikat, a' míg a' galantériához sem,  
míg sem tudó fejfiak magokat  
egy fejlességre tarták, a' mi rétek  
hagyná minden szabadságukat  
is dologtalanságokat.

Is a' Fővények nem léven hozat-  
tatva egy privát személyes inkább  
mint másért, mindenik okonachá-  
nak nérne magát; is eren. Nemzet,

ben

ben, az emberek inkább frigyetek,  
mint pályáztatásnak lemennek.

Ha a' Glima sok embernek egy  
nyughatatlan lelket, is társas érelemes  
adott volna, ugy egy Országban hal  
a' Constitution minden embernek  
egy reket nyújtott volna az Igazság  
tárból is politikai intenciókat,  
sokat fogna az ember a' politikáról  
beszélenni; az ember emberre  
fogna látni, a' kik élnek abban  
történetek, hogy történetekes kámi-  
gadtanak, a' melyek a' dolgok' ter-  
méte is a' koreneve: nyakabá-  
gát, az az, az embernek nére, ha  
jósn vagyok. Kámiittől alá vet-  
tetve.

Egy szabad Nemzetben, igen gyök-  
ron mind egy, ha a' privátok jól  
vagy rosszul szenvednek; de ha cesz  
vegnék: abból jön a' szabadság, a'

melly  


melly ugyan azon csodálatos követés  
keresési felület áll.

Eppen így, egy despotai igazgatás-  
ban, egyenlileg vesztelményül vagy  
rosszul tekintedik az ember, elég ha  
tekintedik, hogy az igazgatásnak min-  
czipriuma megbántatottan.

Ittan, kik nem tünődésnek sem-  
kének kedve után, magokat az ök  
kedvére hagyják. Hibben, idővel bíva,  
saját elmejük által kinaestatónát:  
minden dolgoknak megveszésében  
vagy azok arányi utálatnál, ök ke-  
véséslenek kemének, bátor anny  
nyit akot vagynak azzá nem kemiek.

Egy Dölgör sem felvon egy Dölg-  
gárvil is, az a kemény kevéj lenne;  
mert a királyok kevéjé fönk fún-  
vamentoma az ö függesztéségek-  
ben vagyon.

et itabads

85.

et 'Kabad Nómroek büszkéek, a' többiek lehoznak könnyen hijjábaralók.

De azok az oly' büszké emberek igen magoknak élve, gyakran eméreszen emberek' közönsé találnak magokat; gyávák lennének, és az ember nélkül, legtöbb időben, az ártalmatlan gyermekek is büszkeségnek egy csoda' látat veggülesés fagná' látni.

et 'Nomes' caracere kiválsképpen föbéli' munkájokból tettkone meg, a' melyekben az ember sokat olvasott embereket látna, és a' kik mindent egyezveil gondoltak volna.

et 'Fársalkadát' tanít meg minke a' nevestéje' dolgoknak síkreve'selése; a' magánosttáig csinál minke alkalmas sabbá' a' testeknek síkreve'selése. Juny ol'vó' írástait olvasókat lennének; és az ember nálat elég juvenálistát fagná' látni a' míg egy Horatiusra talál volna.

et 'feletrébb hasársalan monarchiák

ben

86.

ban, az Amerikaiok aláírják az igazságot, mivel minden szabadítót az ő mondani: a' felelőbb szabad státusokban, ők aláírják az igazságos és szabadítók miatt, a' mi mindennapi Lakadályokat külvén, minden egy rab, ja képen felelősje elvitéseinek, a' min rabja lenne egy Papotának.

És ők' Pórtói gyakrabban a' salálmány-  
nak azon eredeti atrombaságával bírnak,  
mint egy bizonyos delicatissim,  
mely a'ja az islett; hanem salálmány-  
na az ember némely dolgát, a' mi inkább  
kiszellőne az Angélo'atikály' orjához,  
mint a' Raphäel' gratiájához.

Kolozsváron, 1834-ben, December 17-kén,  
kiírta az a' Kolozsvári Cafinnak  
adva Bank' Piván Drökátos.

